

東方院線盛大獻映
由1993回到1603 飛越時空 大顯龜風
"好傢伙！四隻龜嚟咗！"
重資製作
全新演繹
忍者龜III
粵語對白
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES
「末代皇帝溥儀」女主角 鄔君梅
「創業先鋒」男主角 依利亞斯高廸斯 領銜主演 佩芝泰高 史釗域韋遜 主演
大衛古芬高 攝影 萊霍治史密夫 製作統籌 威廉哥登 A.C.E. 占士西文斯 剪接 基雲伊斯曼 彼得賴特 角色創造
史釗活吉列特 編劇、導演
湯瑪士基 金達信 陳錫康 監製 泰利摩斯 聯合監製
鄒文懷 出品人
嘉禾貢獻 最佳影片 泛亞影業有限公司(嘉禾機構)榮譽發行
DOLBY STEREO
IN SELECTED THEATRES
I
適合任何年齡人士觀看
兒童樂園
972

播音台

舊鞋回收

德國每年銷售的波鞋、布鞋、膠鞋多達四億雙，但每年扔掉的舊鞋也有四億雙。三年前，漢諾威公司在全國設有一萬一千個舊鞋收回站、每天將大口袋送到居民區，晚上便滿載而歸，無需付款。其中一半可以幾馬克一雙賣給窮國，一部分收益用作這個項目的研究，有利環保。

「東方快車」豪華行

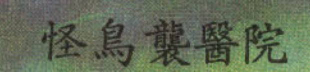
一列號稱「有輪豪華酒店」的「東方快車」列車，將在九月十九日正式營運，來回星加坡和曼谷，途經馬來西亞和泰國的橡膠園、森林、村落、梯田，非常神秘、浪漫和豪華。列車上除了房間外還有兩間餐廳、一間酒吧、一個露天觀景台。列車單程票價由坡幣 1,736 到2,750 不等。

小小特技人

金貝莉杜維今年四歲，她膽識過人。她早已在爸爸媽媽的牧場學會騎馬和預防跌傷的技巧。現在到佛羅里達州一家特技人訓練學校，學習飛簷走壁，從五十呎高塔爬繩下地，從高處跳下，駕駛滑翔風箏等。她將在驚險動作片「偶像」中演出，當兒童特技人。

爬樹單車

古巴一位退休軍官發明了一種「爬樹單車」。這種單車重七十五磅，跟普通單車一樣有前後兩個車輪，但座椅、鏈盤和脚踏的設計則不同，而且旁邊還有一對小車輪緊貼樹幹。椰樹園的收割工人只要踩動單車便輕易上到樹頂，摘下椰子。



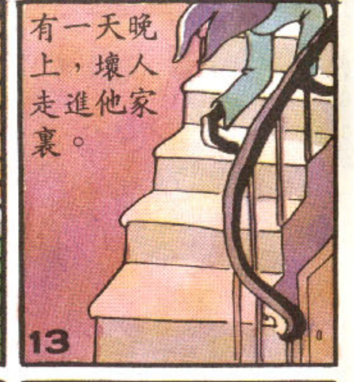
怪鳥襲醫院

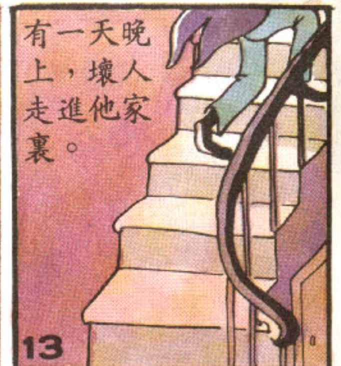
澳洲哈斯丁斯區醫院擴建院舍，砍掉一棵大樹，惹得在樹上築巢的一隻笑翠鳥大發脾氣，一再向醫院俯衝撲下，撞碎了三扇玻璃窗，還損壞了一部鐳射影印機，嚇壞了膽小的女病人。後來一個農夫捉住了這隻笑翠鳥，送到野生動物保護區放生。


外國故事
錢少爺
1
錢少爺是個幸運的孩子，四歲時收到一個桶和一個鏟作生日禮物。他在後園挖洞，掘到一箱寶藏，他得到很多錢。
2
五歲時，在學校的沙池裏又掘到一箱寶藏。他有更多錢。
3
六歲時去度假，在沙灘上挖個洞，掘到一箱更大的寶藏，他成了千萬富翁。
4
錢少爺愛做千萬富翁。他很愛花錢。他給妹妹零用錢。他給爸爸媽媽零用錢。
5
錢少爺買了一匹馬給妹妹。
6
一輛車給爸爸。
7
一架飛機給媽媽。
8
一袋骨頭給狗兒。
9
一間糖果店給自己。
10
在學校，他買了一個新黑板給老師。請了一個法國廚師做午膳。請了唱歌的侍者捧餐。
好味道！
可口！
啦啦啦！

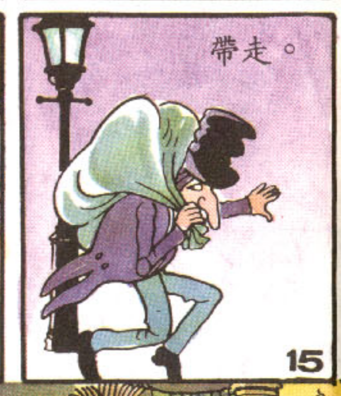


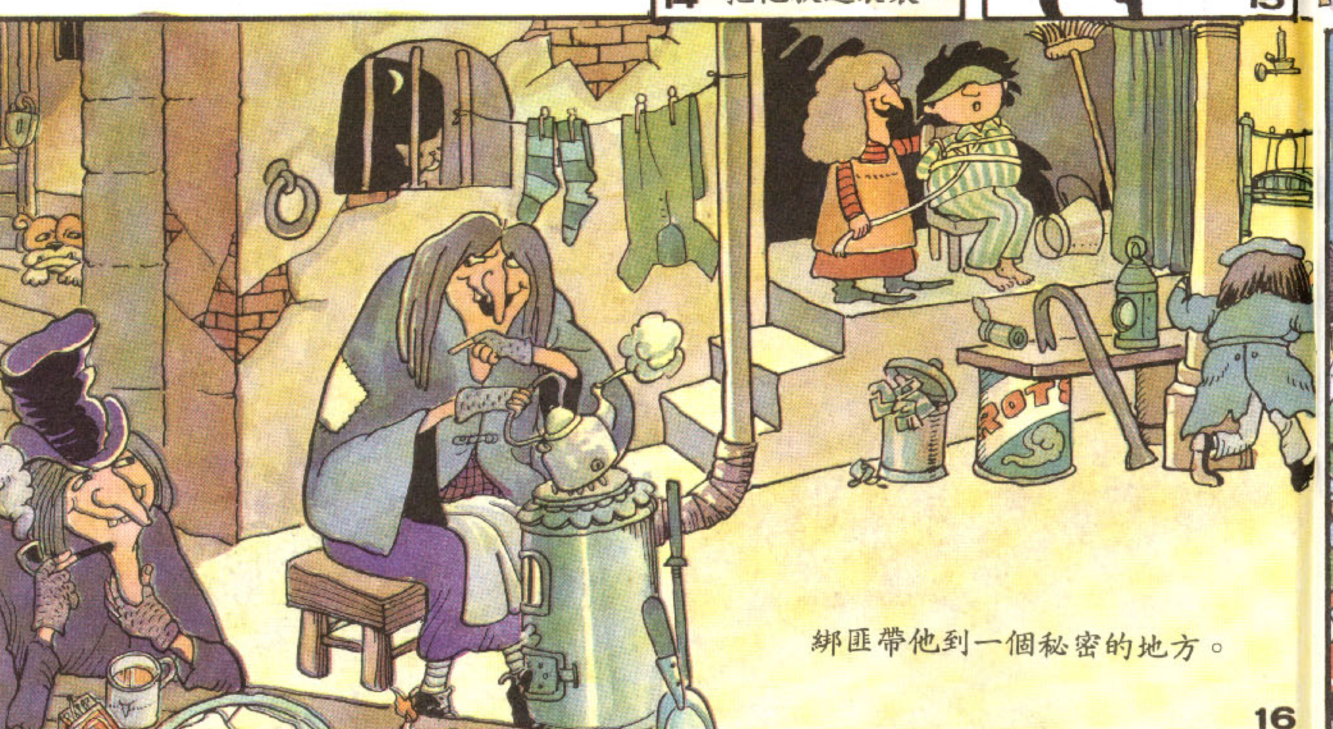














綁架！
你有沒有看見這個男童？







老師到處搜索。
20







錢先生把錢放在指定的地點。
綁匪收到了錢。
24

接着的一天報上又有消息。

綁匪釋放人質

錢少爺很高興回到家。他不再是千萬富翁。他的爸爸找了一份工作，給他零用錢。





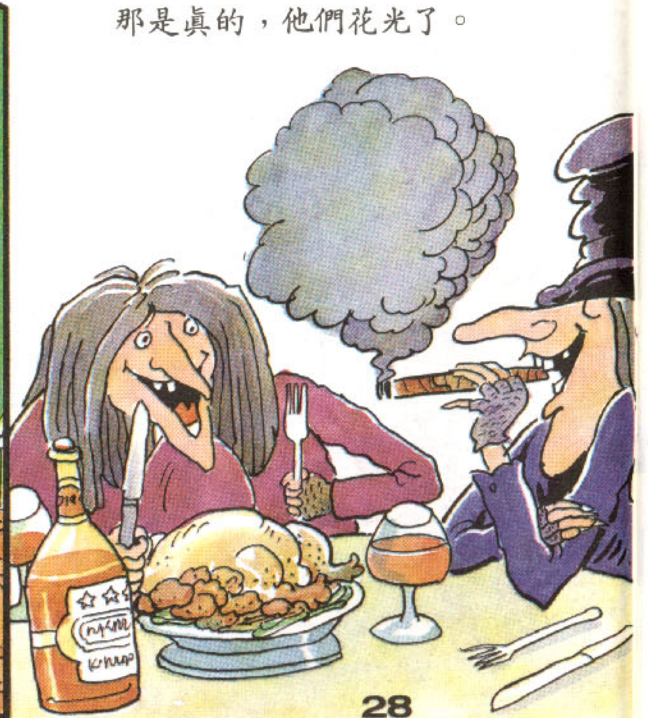

一個月後，警察捉到綁匪，但錢少爺得不回錢。

26

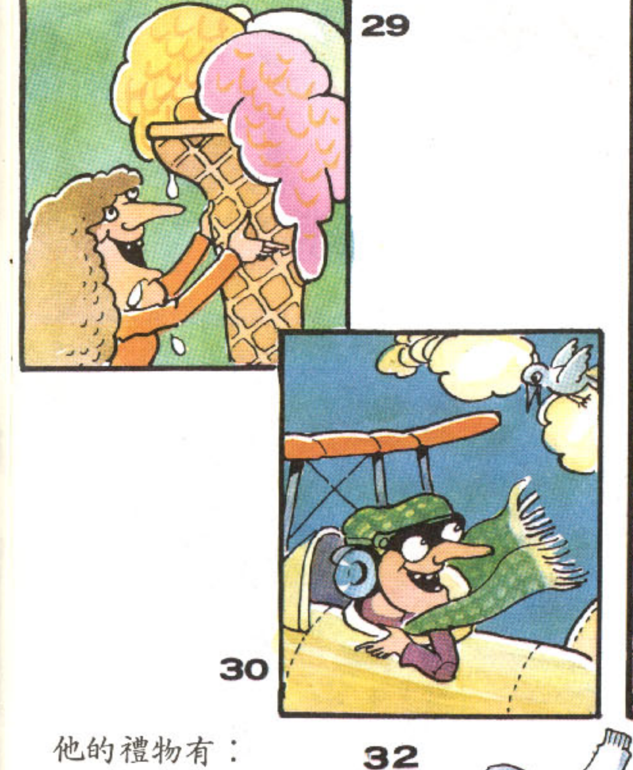
27

我們沒有錢！

那是眞的，他們花光了。



28



29

30

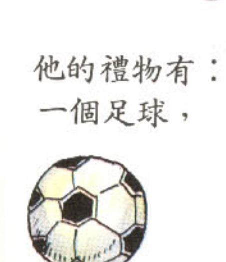
接着平靜了好一陣。錢少爺七歲那年，他的朋友和同學都來生日會。



31

32

他的禮物有：一個足球，



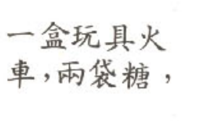
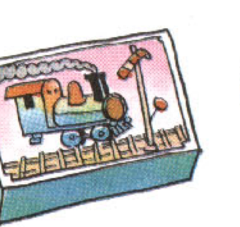
一件球衣，一雙球襪，



一雙球靴，



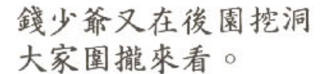
一盒玩具火車，兩袋糖，

一個鏟和一個桶。



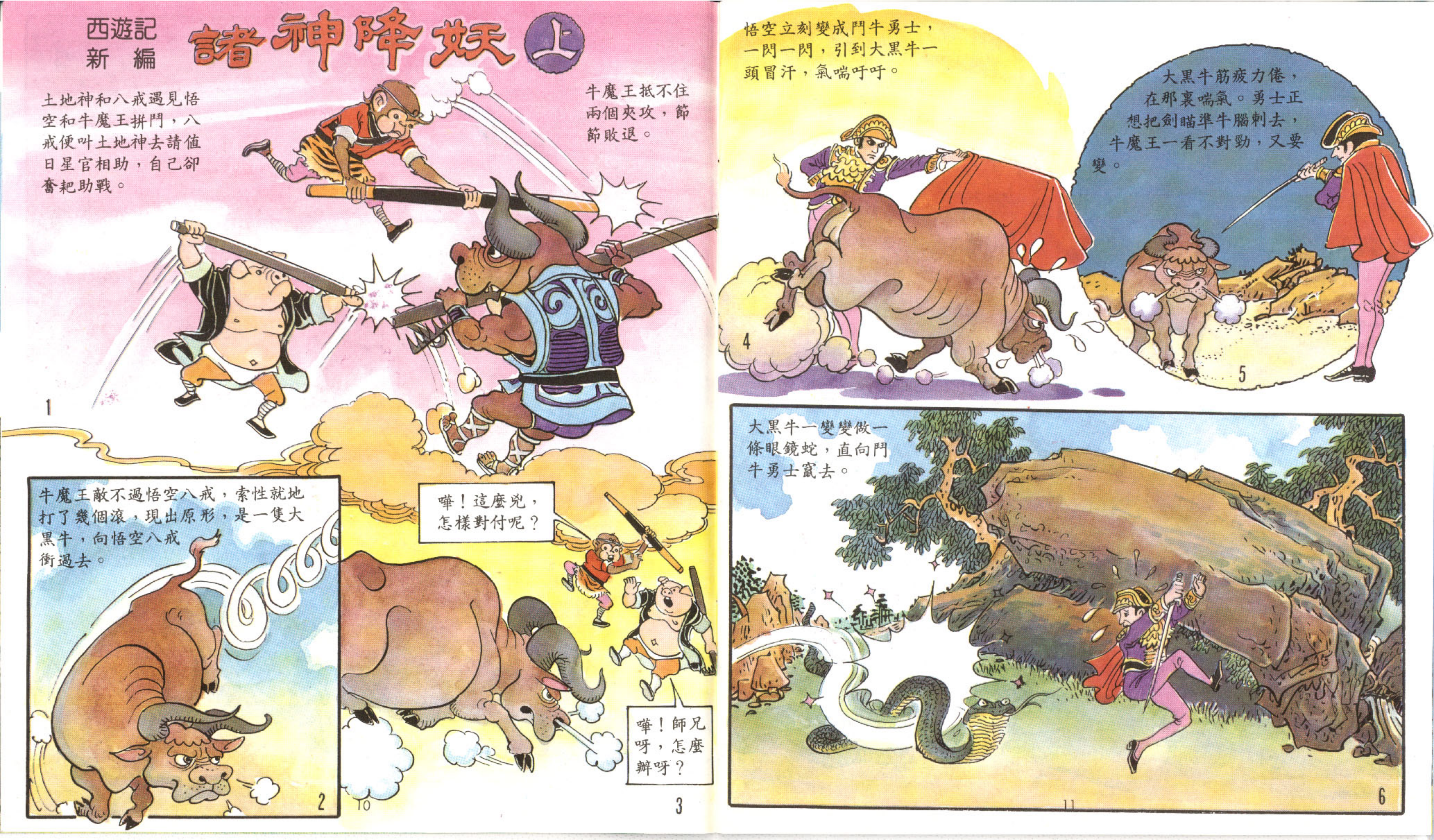
錢少爺又在後園挖洞。大家圍攏來看。



說不定會有些有趣的發現。

錢少爺畢竟是個幸運兒……

33



西遊記
新編
諸神降妖（上）
土地神和八戒遇見悟空和牛魔王拼鬥，八戒便叫土地神去請值日星官相助，自己卻奮耙助戰。
牛魔王抵不住兩個夾攻，節節敗退。
1
牛魔王敵不過悟空八戒，索性就地打了幾個滾，現出原形，是一隻大黑牛，向悟空八戒衝過去。
2
嘩！這麼兇，怎樣對付呢？
嘩！師兄呀，怎麼辦呀？
3
悟空立刻變成鬥牛勇士，一閃一閃，引到大黑牛一頭冒汗，氣喘吁吁。
4
大黑牛筋疲力倦，在那裏喘氣。勇士正想把劍瞄準牛腦刺去，牛魔王一看不對勁，又要變。
5
大黑牛一變變做一條眼鏡蛇，直向鬥牛勇士竄去。
6


鬥牛勇士不懂鬥蛇，
便化作白光一閃，又
要變了。
變做一個印度玩蛇人，吹起
蛇笛，吹到眼鏡蛇不由自主
，左搖右擺的跳舞。
玩蛇人吹到眼鏡蛇昏昏
迷迷，他便打開竹籃，
要把蛇裝進去。昏迷的
蛇卻忽然一醒。
化成一片白光，又要
變別的東西了。
眼鏡蛇一變變做一隻印度虎，
嚇得印度玩蛇人連聲驚叫。
印度玩蛇人一變變做一
個馴獸師，揮響電鞭，
嚇得印度虎渾身麻痺。
印度虎被電鞭震得發抖，
回頭便逃。馴獸師在後面
追趕。





（下期還有）

畫謎 去小島

景恆和景怡要到長了樹的小島，請你帶他們走。



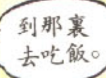












去大人餐廳。



前文提要：三個人由石廳的光洞，轉到黑洞去探險。想不到洞底的道路又濕又滑，三個人一同滑下去，跌在洞底的水潭裏。





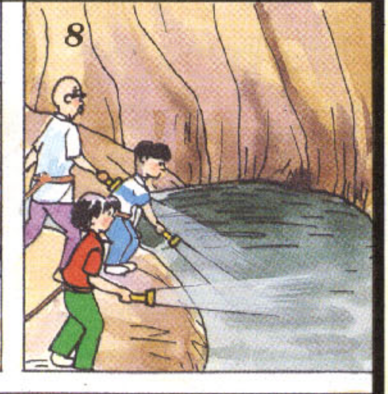




















地方夠大。

大人食品樣樣都好吃，大人餐廳，小孩子更喜歡，大人價錢最公道。



吉隆坡
新加坡

大人餐廳

環境夠舒服。

小孩可自由走動。



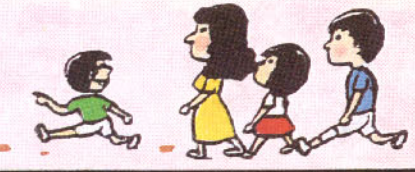






大人餐廳









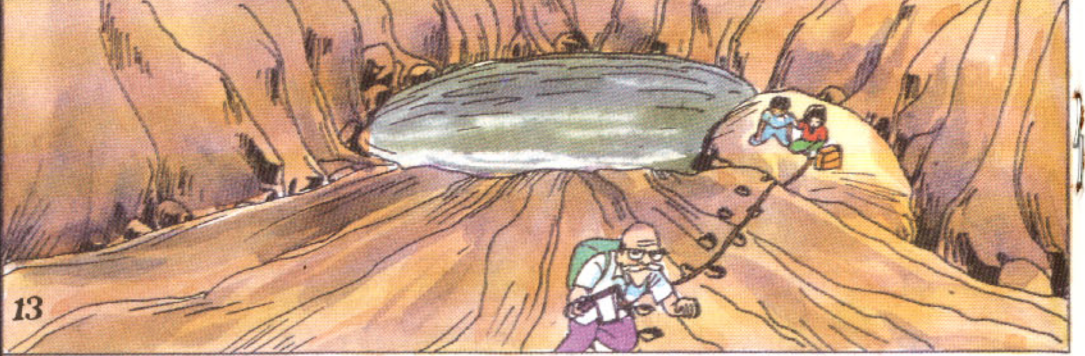




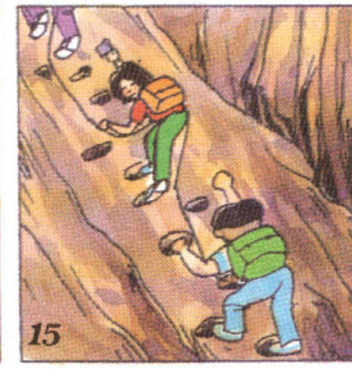
大人餐廳















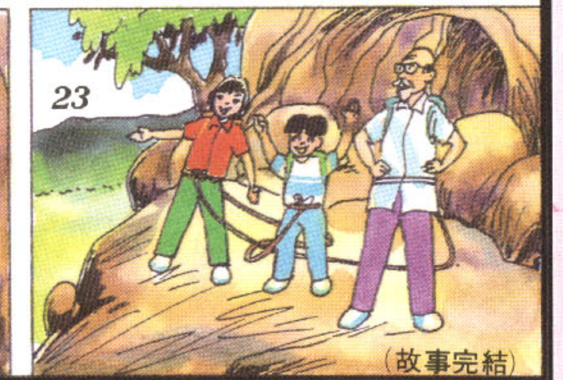












（故事完結）

這麼開心啊！快准備啦！我們馬上就走。

好開心啊！我樣樣都想吃。

小朋友，快快來！



我知道媽媽愛吃東坡肉。

爸爸卻愛吃宮保雞丁。





我喜歡喝酸梅湯。

童話 倔強公主


1
從前有一個國王和王后，他不懂治理國家，每次打仗都失敗，結果落得住在森林旁邊一架木頭車。
有一天，王后告訴國王她快要生小寶寶了。


2
我命令你生個兒子！他長大成爲英雄，娶一個富有的公主，我們便回復以前的日子了。


好主意！
不過小寶寶生出了……是個女嬰！
3


沒關係，她長大成爲美麗的公主，我惹怒一個壞女巫，壞女巫作弄她，一個王子會救她，我們便去住他的堡壘。
好主意！
4
公主取名善蕾。


你今年十七歲，也該結婚了。
爸爸，我會自己處理這件事。
公主不斷長大，木頭車也住不下了。
5


國王深入森林，首先遇到的是一個好女巫，罵她她也不生氣。
6


7
第二個女巫是個新丁，把國王變成蛤蟆，但不久便失效了。
8
第三個女巫很壞，但不算聰明。
哼！你最愛的是誰呀？
我的女兒菩蕾。
9
我會對她施咒！
嘻嘻，計劃成功了！
10
工車上士河！我要你昏睡七年，直至一個王子經過……
菩蕾公主揮拳打壞女巫，把她的眼鏡和假牙都打掉了。
11
你這鹵莽、忘恩負義的丫頭！
12
第二天，菩蕾借了國王的單車出發。
我自己去找王子。
13
菩蕾殺了很多恐龍、怪獸和黑武士。她救過幾個有錢的王子，但她不喜歡他們。
她厭倦了做這些事，單車的前軚又在殺百頭怪獸時扭歪了。所以她提着單車回家。



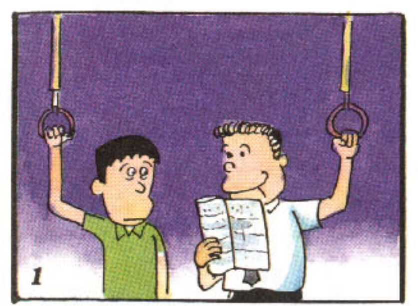


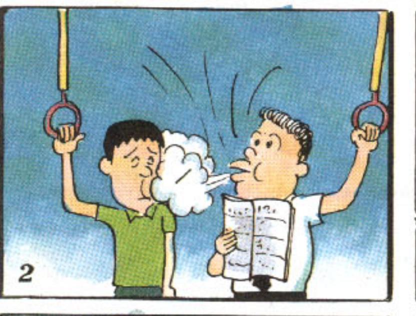
國王王后也快快樂樂地生活下去。

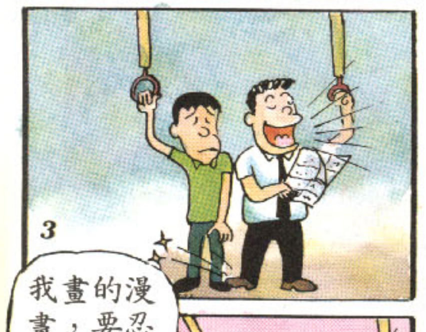


漫畫 笑一笑

難得知音





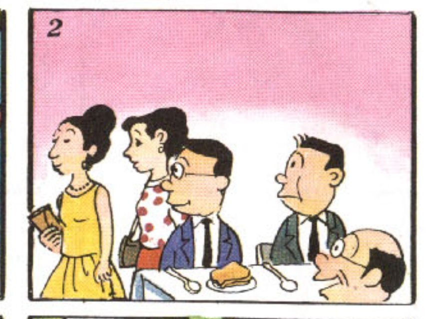






十分吸引

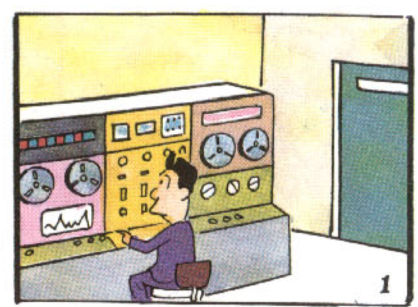


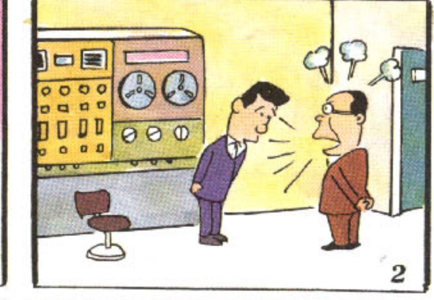


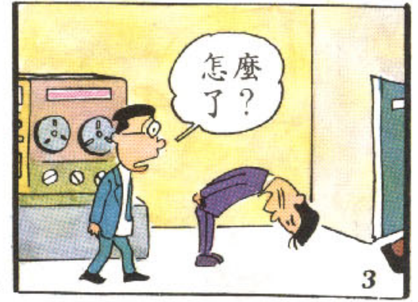


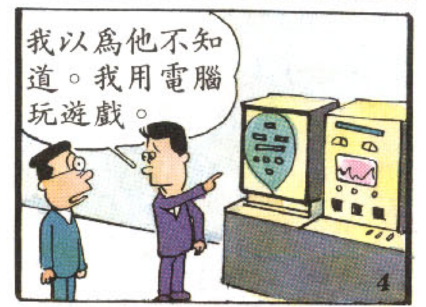


該罵

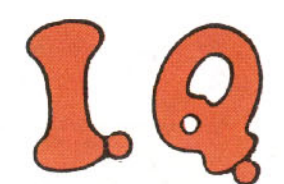






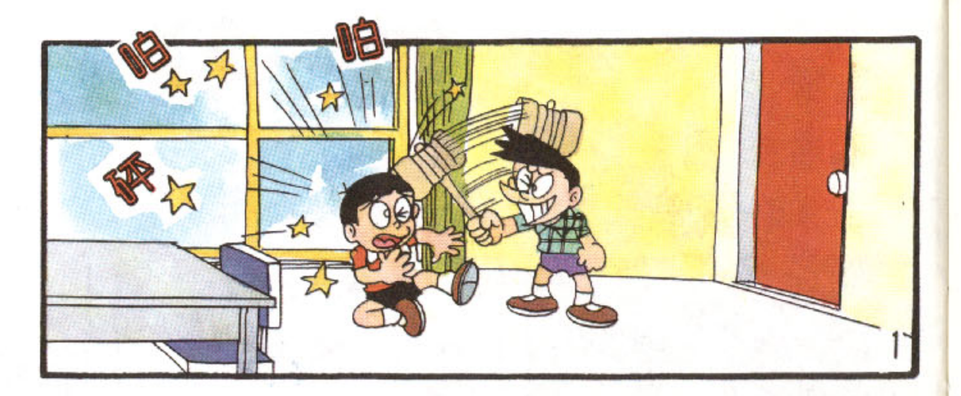


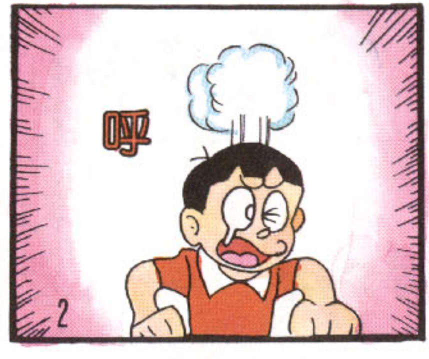
生活幻想故事

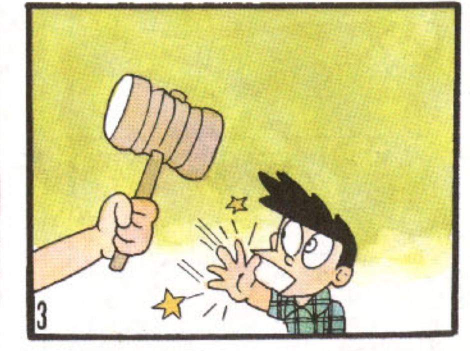

I.Q.

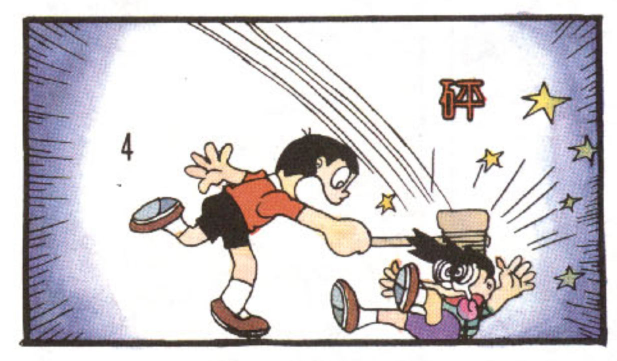

蛋


忠義盒


啪
啪
砰


呼




砰

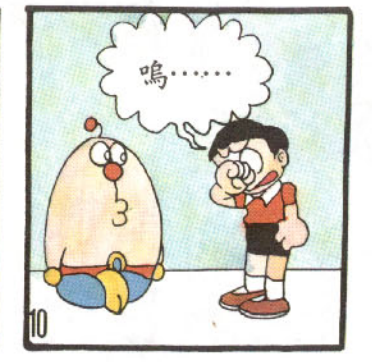

哎呀，爲甚麼這樣粗暴!!


野蠻!!殘酷!!
我要向小平的母親抗議。


我要向他的老師投訴。

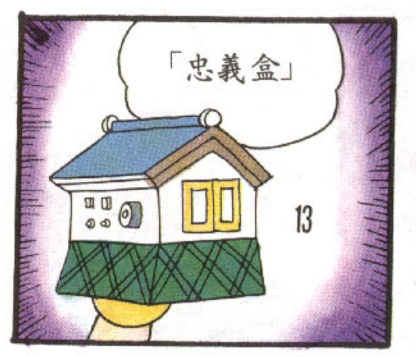

啊，是嗎？小平…眞是對不起！

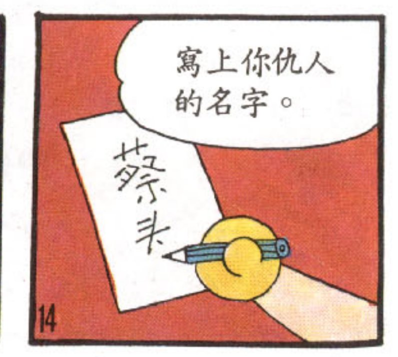

不，事實上，是…
是你不好!!

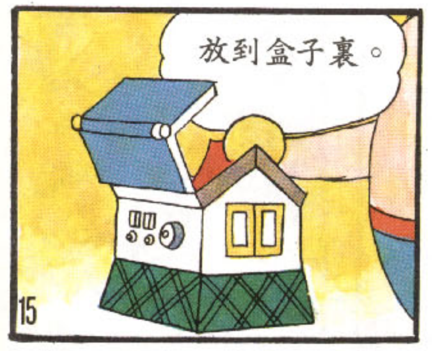

嗚……

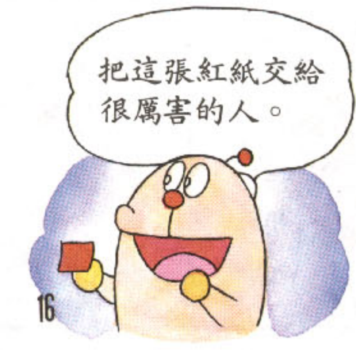

蔡頭使勁地敲打我…他打了我10次，我忍不住還手，只打了他一次，就…。


我明白。哼！


「忠義盒」


寫上你仇人的名字。
蔡头


放到盒子裏。

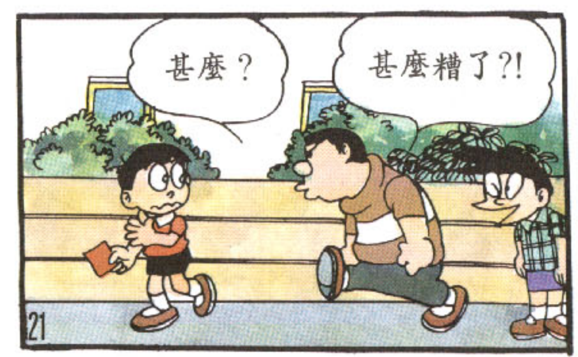

把這張紅紙交給很厲害的人。


拿到的人就會打蔡頭。替你報仇。


給阿波吧！

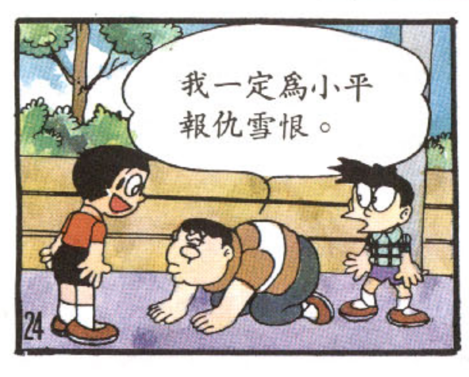

眞有意思，我已看完了，送給你吧！
你眞夠朋友！


如果有人欺負你，我決不放過。
糟了！


甚麼？
甚麼糟了?!


這是甚麼？




我一定爲小平報仇雪恨。


你要幹、幹甚麼?!

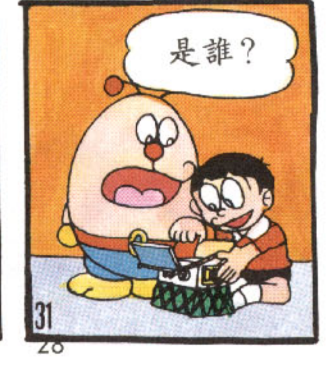

別…
漫畫都給你了。


嗷、嗷。


出了一口氣。
是吧！舒暢了吧！

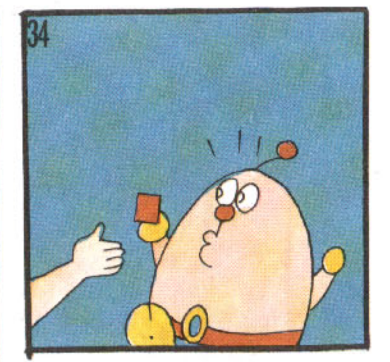

那我把它收起來……
啊，等一等。

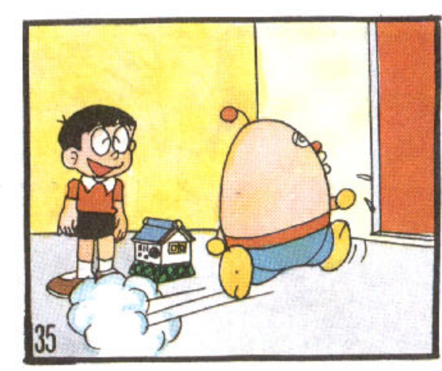

還有一個人，我想報仇雪恨。

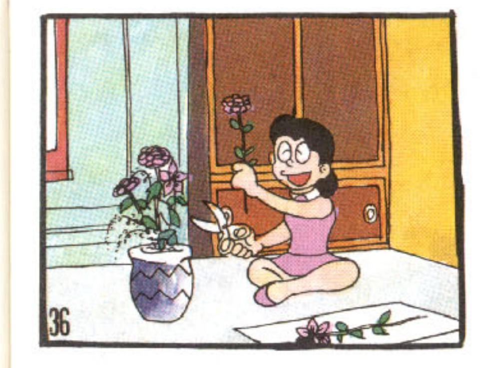

是誰？

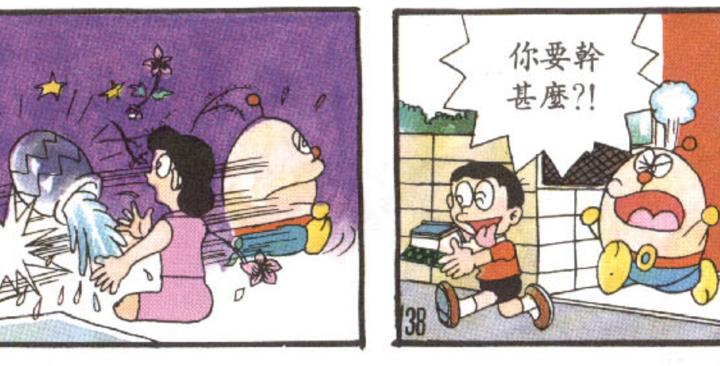

不聽我的解釋，總是說不好的媽媽。

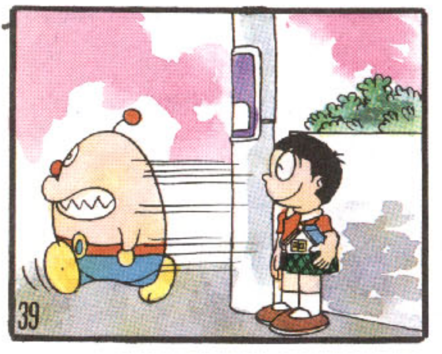

不行，母子之間不能……





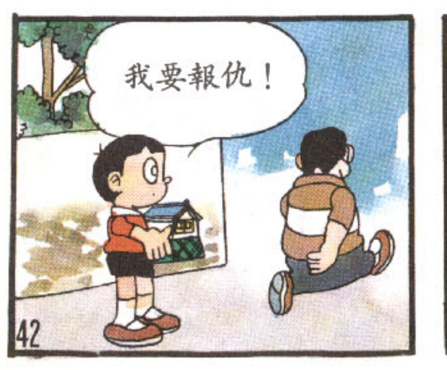


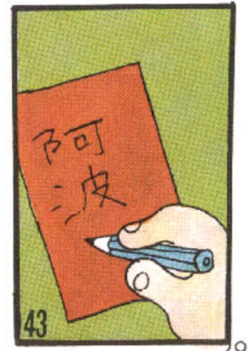

你要幹甚麼?!

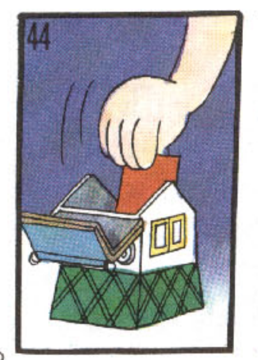



喂，剛才辛苦了。


不要對我用這種傲慢的口氣說話。
做完一次就失效了嗎？

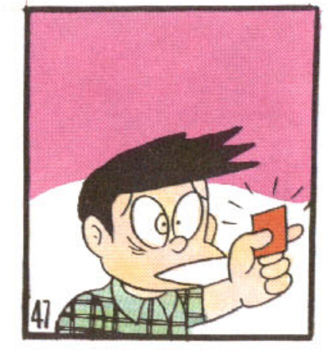

我要報仇！

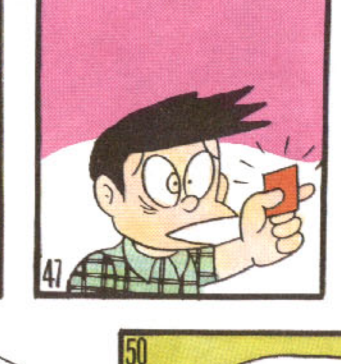

阿波

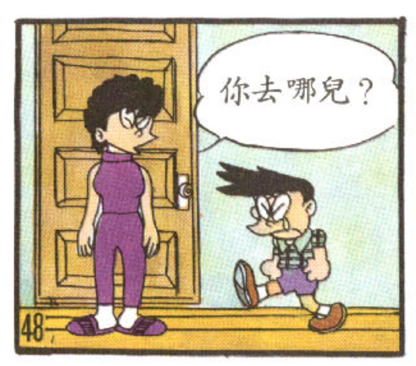



但這得……給誰呢？


給他行不行？
喂，剛才…





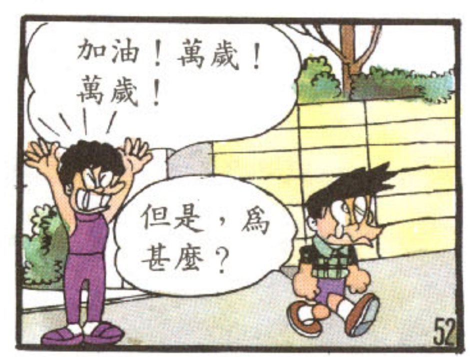



你去哪兒？


爲了小平我要揍阿波。
你會吃虧的。

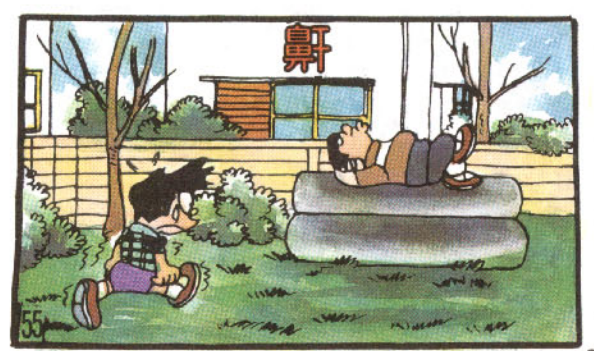

他給了我這張紙片。

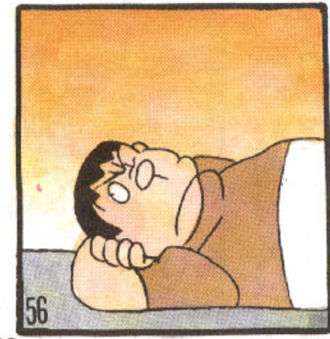

爲小平我們拼了。

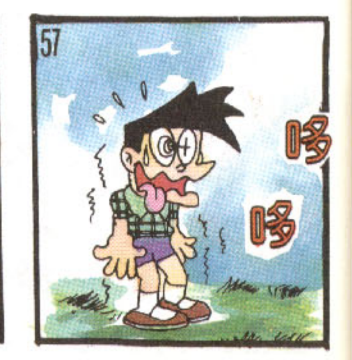

加油！萬歲！萬歲！
但是，爲甚麼？

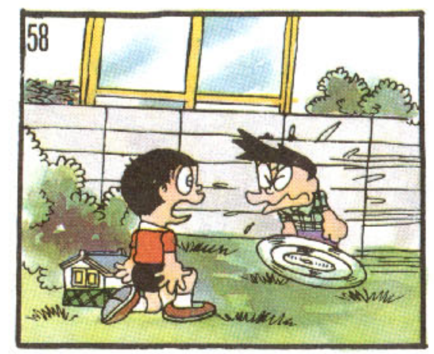

我們甚麼仇都沒有…，爲甚麼，爲甚麼?!


謝謝！謝謝！阿波在那裏。


鼾



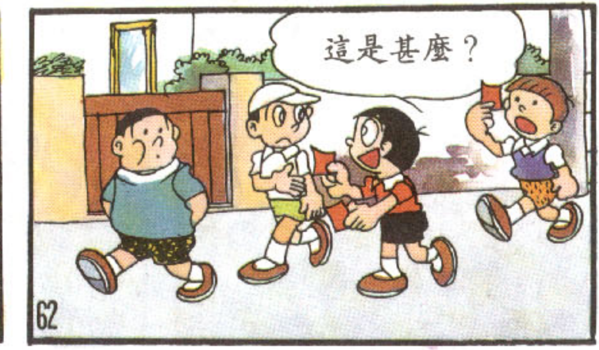

哆
哆



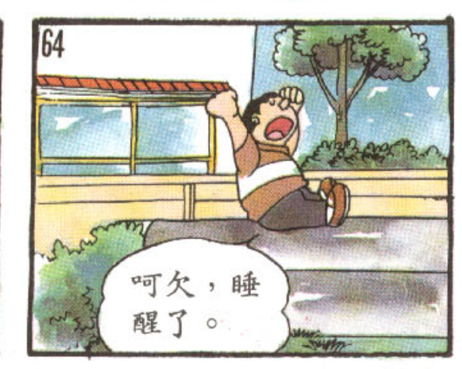

不去了，是不是？
但是，


找個機會，上！
只要小心點就行了。

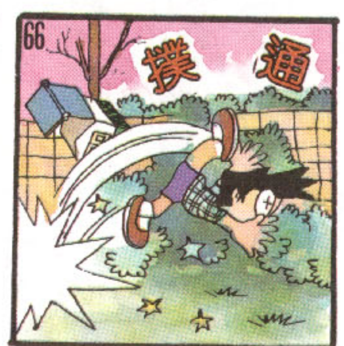

還是廢物。
再找幾個人。

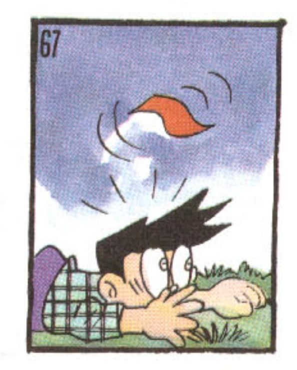

這是甚麼？


爲了小平先生。
看你們的了。


呵欠，睡醒了。

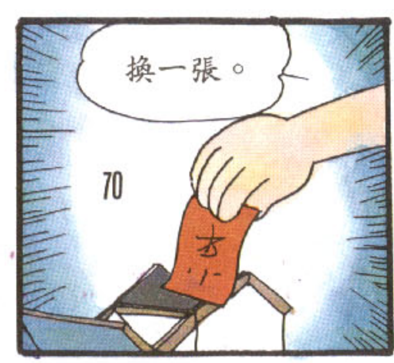

現在只好去了吧！

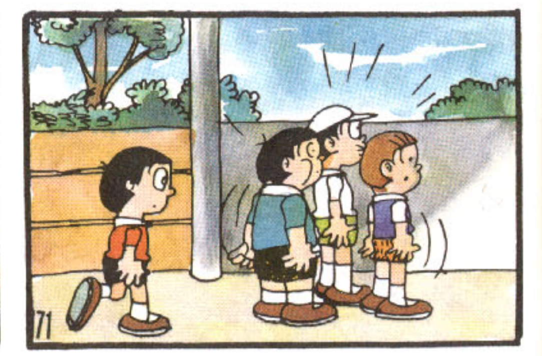

撲
通




阿波

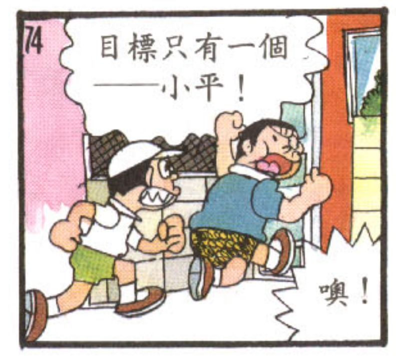








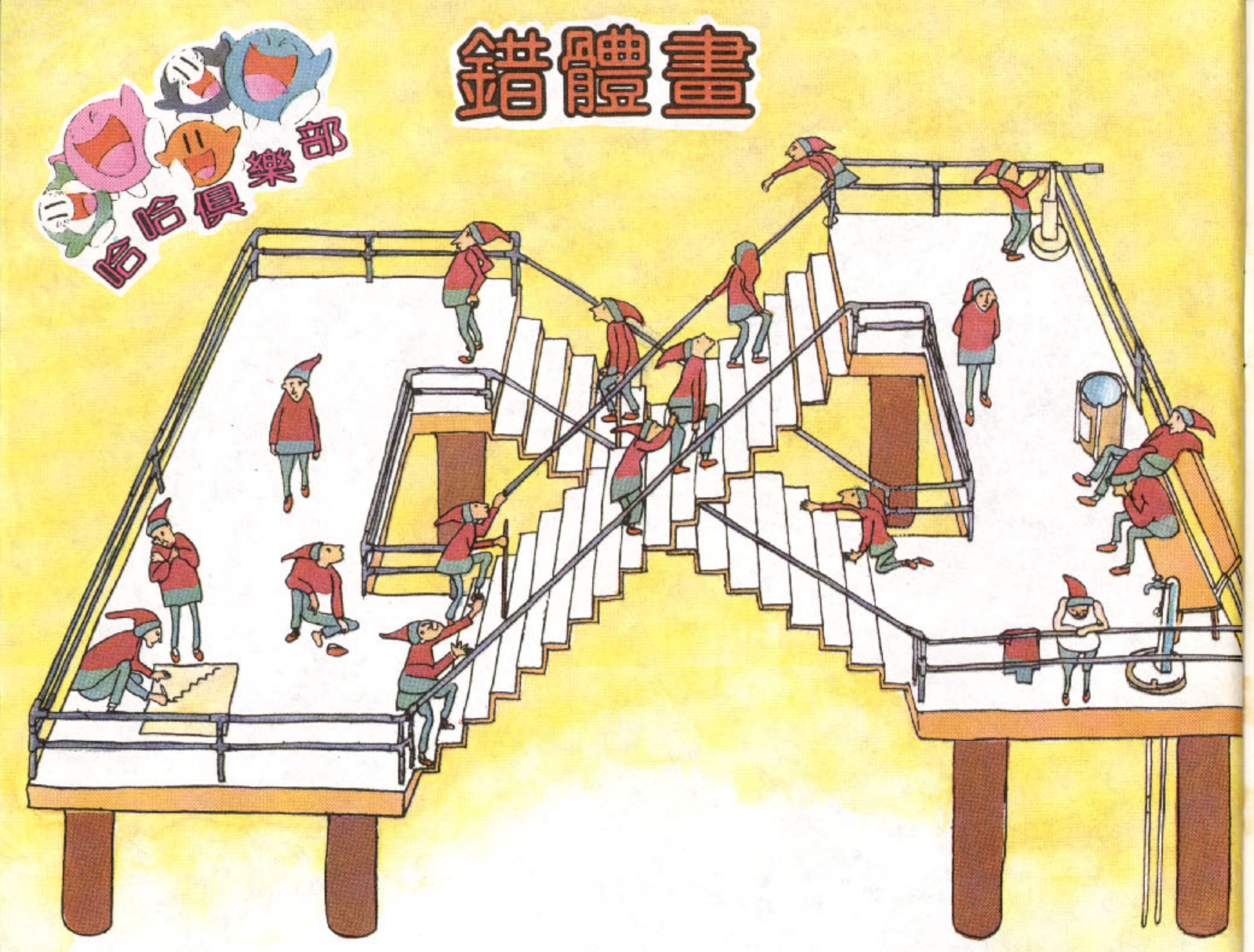






畫謎 牠是誰？

請你連起點點，看看誰在洞穴裏。



請你仔細看看這幅畫，看看有幾個人下樓梯。答案請寄香港九龍郵箱89076 號兒童樂園哈哈俱樂部收。

截止日期：八月十六日

揭曉日期：九月十六日

答案：________________。

姓名：________________

年齡：________________

學校：________________

住址：________________

____



968「烘蛋糕」答案：

麵粉、雞蛋、糖、牛油。

968 中獎名單：

陳錦文	袁嘉儀	冼令智	阮曼玲	張　靖
郭耀基	徐廣才	劉茉迪	黎思敏	黃瑞虹
車小艷	甄正名	程可可	許麗華	李玉宜
陸上游	余煥發	梁美薇	高淑德	歐陽力行

兒童樂園 半月刊

THE CHILDREN'S PARADISE

972 期

1993年7月16日出版

督印：友聯出版社有限公司

出版：兒童樂園半月刊社

九龍何文田勝利道6號4樓

電話：7111400 7133365

6 Victory Avenue, 3/F

Kowloon, Hong Kong

社長：張浚華

編輯：兒童樂園編輯部

發行：友聯書報發行公司

電話：7133365 7144663

馬來西亞總代理：馬來亞圖書公司

SYARIKAT BUKU MALAYA

22-24 Bukit Bintang Road,

55100 Kuala Lumpur,

West Malaysia

Tel: 03-2428831 & 2428542

印刷：天然彩色印刷廠

九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓

電話：3511838

香港政府核准登記

PRINTED IN HONG KONG

訂閱價目	全年24期	本港	HK$ 215
		台澳	HK$ 240
		外埠	HK$ 280
		航空	HK$ 350

訂閱辦法

請填寫姓名、地址，附劃線支票，抬頭寫「友聯出版社有限公司」，寄九龍勝利道6號4樓兒童樂園收

姓名：________________

地址：________________

____

____

電話：________________

每冊港幣八元